

Jeudi 12 octobre

Salle du Conseil 4.24

Relative clauses and areal typology American Indian and West Asia Languages

10h00 **Oscar LOPEZ** (Centro de Estudios y Investigaciones en Antropología Social, Mexique)
La realización del foco en el zapoteco de Zoochina

11h00 **Frank SEIFART** (CNRS)
Bora relative clauses

12h00 Buffet (sur place)

14h00 – 16h00 **Table ronde**

Au-delà de la syntaxe des relatives : relativisation et constructions discursives apparentées.

Table ronde avec **Anaïd DONABEDIAN** et **Katherine HODGSON** (arménien, SeDyL / Labex EFL)
Pegah FAGHIRI et **Pollet SAMVELIAN** (persan, MII / Labex EFL), **Sophie VASSILAKI** (grec moderne, SeDyL / Labex EFL).

Modérateur : **Catarina DONATI** (LLF / Labex EFL)

La realización del foco en el zapoteco de Zoochina

En el zapoteco de Zoochina, el foco de información nueva ocurre obligatoriamente delante del verbo, en una posición estructural especial a la que llamaré "X", esquematizada en (1).

(1) X||NEG||Verbo||Argumentos||Oblicuos||Adjuntos

En este tipo de foco, la lengua establece una distinción entre la focalización del S de verbo transitivo y los demás constituyentes (argumentales y no argumentales). El sujeto transitivo permite la presencia de un pronombre resuntivo en la estructura verbal, en (2)a; mientras que cualquier otro elemento carece de esta propiedad formal, en (2)b.

- (2) a. *kʷínhènh? dxòté?nh*
kʷính=é? =nhà? dx-òté?=é?=nh
 REFL=3FORM.NOM=FOC INCPL-venderlo=3FORM.NOM=3INA.O
 'Él mismo [el dueño] lo está vendiendo.' {txt.}
- b. *sêyénh? zédéxhíá?*
sêy=nhà? z-édé-xhí=á?
 sello=FOC PRF-venir-traer=1SG.NOM
 'He venido a traer el sello.' {txt.}

Una segunda distinción formal en el foco de información nueva consiste en que el foco de argumento requiere obligatoriamente la marca **=nhà?**, como en (2); en tanto que en la focalización de argumentos se puede prescindir de ella, en (3).

- (3) *shò?lhàzhè? zézà? zé?è*
 shò?+lhàzhè? z-ey+zà?=á? zé?è
 despacio PRF-regresar=1SG.NOM INTERJ
 'Despacio venía yo, pues.' {txt.}

Otros tipos de foco en la lengua, como el foco selectivo, en (4), el foco exhaustivo, en (5), y el foco contrastivo, en (6), requieren estructura escindida, específicamente un pseudo-*cleft* invertido (Lambrecht 2001), más operadores de foco (enclíticos y partículas).

- (4) a. *é Mâriohnházénh? kwé? lhénh lé?è shí máéstrohhà?*
 '¿Es Mario nada más el que estará (impartiéndoles clase) o el maestro (también)?'
- b. *'máéstrohhàn? yîdé*
máéstroh=nhà? =nhà? y-îdé
 maestro=COP=FOC IRR-venir
 'Es el maestro el que vendrá (a impartir clases).' {txt.}

- (5) a. *...nhá yéyônhlènh*
 '...entonces, la repararán (la casa).'
- b. *'lâminà, nházénh yézhá?*
lâminà=nhà? =zé=nhà? y-eyzhá?
 lámina=COP=FOC:EXHS=FOC IRR-cambiar
 'Sólo la lámina es la que se va a renovar.' {txt.}

- (6) a. *kátè? gónhà? shà?nhí... dxèsènbé?nh nhá gónhàn?*
 'Cuando hacía cazuelas en la época de calor...(me) las pedías y las hacía'
- b. *kònh zhíllnhàn? dà? bényânéksá?*
kònh zhíll=nhà? =nhà? dà? be-ònh=yâné=ksé=á?
 solamente comal=COP=FOC CLFPRO:INA COMPL-hacer=ADV=ADV=1SG.NOM
 'Solamente, es comal lo que yo hacía.' {txt.}

Las estructuras escindidas consisten de: la frase escindida, la cópula y una oración relativa, en (7)a. La oración relativa con estrategia de pronombre relativo, en (7)b, muestra que este tipo de oraciones son parte de las estructuras escindidas en la lengua.

- (7) a. *tò máéstrohnhành b'ídé*
 tò máéstroh=nhà?=nhà? [be-ídé ___]OR
 INDEF maestro=FOC=COP COMPL-venir
 'Es un maestro el que vino' {txt.}
- b. *tò máéstroh=nhà?=nhà?* [nhó+nhà? y-ídé[h]]OR
 INDEF maestro=COP=FOC PROREL IRR-venir
 'Es el maestro quien vendrá'

En esta presentación mostraré las diferentes manifestaciones de los focos en el zapoteco de Zochina, y particularmente ahondaré en el análisis de las estructuras escindidas, un tema que no se ha discutido con detalle en las lenguas de la familia zapoteca.

Abreviaturas. 1, 3: persona gramatical; ADV: adverbio; CLFPRO: clasificador pronominal; COMPL: completivo; COP: cópula; FOC(:EXHS): foco (exhaustivo) FORM: formal; INA: inanimado; INCPL: incompletivo; IRR: irrealis; NOM: nominativo; O: objeto; PRF: perfecto; REFL: reflexivo; SG: singular.

Referencias

- Aissen, Judith. 1992. "Topic and focus in Mayan", en *Language* 68: 43-80.
 Kiss, Katalin. 1998. "Identificational focus vs information focus", en *Language* 74: 245-273.
 Lambrecht, Knud. 1994. *Information Structure and Sentence Form. Topic, Focus and the Mental Representation of Discourse Referents*. Cambridge University Press. Cambridge.
 Lambrecht, Knud. 2001. "The analysis of cleft constructions", en *Linguistics* 39(3): 463-516.

Frank SEIFART (CNRS)

Bora relative clauses

In this talk I will describe the structure of Bora relative clauses based on Seifart (2002) and Thiesen & Weber (2012) in terms of (i) embedding in matrix clause, (ii) relativization strategies, and (iii) syntactic function of relativized noun phrases. I will then use examples from a corpus of naturally occurring Bora texts (Seifart 2009) to illustrate typical uses of relative clause.

References

- Seifart, Frank. 2002. *El sistema de clasificación nominal del miraña*. Bogotá: CCELA/Universidad de los Andes.
 Seifart, Frank. 2009. Bora documentation. In Frank Seifart, Doris Fagua, Jürg Gasché & Juan Alvaro Echeverri (eds.), *A multimedia documentation of the languages of the People of the Center. Online publication of transcribed and translated Bora, Ocaina, Nonuya, Resígaro, and Witoto audio and video recordings with linguistic and ethnographic annotations and descriptions*. Nijmegen: The Language Archive. <https://hdl.handle.net/1839/00-0000-0000-0008-38E5-2@view>.
 Thiesen, Wesley & David Weber. 2012. *A Grammar of Bora with Special Attention to Tone*. (SIL International Publications in Linguistics 148). Dallas: SIL International.